

## Vaga luna, che inargenti

V.Bellini

Vaga luna, che inargenti  
queste rive e questi fiori  
ed ispiri agli elementi  
il linguaggio dell'amor:

testimonio or sei tu sola  
del mio fervido desir,  
ed a lei che m'innamora  
conta i palpiti e i sospir.

Dille pur che lontananza  
il mio duol non puo lenir,  
che se nutro una speranza,  
ella è sol nell'avvenir.

Dille pur che giorno e sera  
conto l'ore del dolor,  
che una speme lusinghièra  
mi conforta nell'amor.

## 優雅な月

対訳：Junko Higasa(2019.9.27.Fri.)

優雅な月よ、おまえは銀色に輝かせる  
この岸とこの花を  
そして大切な要素を吹き込む  
愛の言葉を；

今はおまえが唯一の証言者  
私の熱望の、  
私の恋心を彼女に伝えておくれ  
このときめきとため息を。

言っておくれ どんなに遠く離れても  
私の悲しみは癒されないと、  
一縷の望みをかけるとしたら、  
この先も彼女が一人だということ。

言っておくれ 昼も夜も  
苦しみをつのらせていると、  
はかない希望だけが  
この愛を勇気づけている。